

РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ
ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
КАФЕДРА ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

II международная научная конференция

**«АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЛИНВИСТИКИ И
ЛИНГВОДИДАКТИКИ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА
ДЕЛОВОГО И ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБЩЕНИЯ»**

21-22 апреля 2006 г.

Оргкомитет конференции:

Председатель оргкомитета	Малюга Елена Николаевна, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков экономического факультета Российского университета дружбы народов
Секретарь оргкомитета	Новоторцева Елена Владимировна
Члены оргкомитета	Грузенко Светлана Дмитриевна Пушнова Ирина Викторовна Поплавская Ирина Геннадиевна Багаутдинова Раиса Александровна Морозова Жанна Анатольевна Качалина Тамара Михайловна

**Рабочие языки конференции – русский, английский, немецкий, французский, испанский,
итальянский, китайский**

ПРОГРАММА КОНФЕРЕНЦИИ

21 апреля 2006 г.

Время	Тема	Докладчик
8.30-10.00	Регистрация участников конференции	
10.00 – 12.00	Пленарное заседание конференц-зал экономического факультета	
10.00-10.15	Открытие конференции. Приветствие ректора Российского университета дружбы народов, заместителя декана экономического факультета Российского университета дружбы народов	академик Филиппов Владимир Михайлович, доцент Мосейкин Юрий Никитович
10.15-10.25	Приветствие председателя оргкомитета конференции	Малюга Елена Николаевна, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков экономического факультета Российского университета дружбы народов
10.25-10.45	«Современные профессионально-ориентированные технологии в обучении иностранным языкам»	Дмитренко Татьяна Алексеевна, член-корреспондент Международной академии наук педагогического образования, профессор кафедры методики преподавания иностранных языков факультета иностранных языков Московского педагогического государственного университета
10.45-11.05	К вопросу изучения дисциплины «Деловые переговоры, деловая переписка на немецком языке»	Попов Михаил Николаевич, профессор, заведующий кафедрой немецкого языка Российского государственного торгово-экономического университета
11.05-11.25	«Сделка как содержательная и сюжетная основа учебного пособия по деловому общению»	Кондрашевский Александр Федорович, профессор, заведующий кафедрой китайского языка Московского государственного института международных отношений МИД Российской Федерации
11.25-11.40	«Эффективное деловое общение в контекстах разных культур и обстоятельств»	Самохина Татьяна Сергеевна, профессор кафедры лексики английского языка Московского педагогического государственного университета

11.40-12.00	«Новые информационные технологии в обучении иностранному языку делового общения»	Марчук Юрий Николаевич, академик Международной академии информатизации, профессор кафедры общего и сравнительно-исторического языкознания филологического факультета Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова
12.00-13.00 Кофе-брейк/обед		

СЕМИНАРЫ ЛЕКТОРОВ ЗАРУБЕЖНЫХ ИЗДАТЕЛЬСТВ

13.00-14.00 презентация издательства Кембриджского университета

«Языковые стандарты Совета Европы и их влияние на разработку учебных материалов по деловому английскому языку»
Гай Брук Харт, доктор прикладной лингвистики, профессор Университета Валенсия, Испания, автор нового Кембриджского учебного курса по подготовке к международным сертификационным экзаменам по деловому английскому языку
“Business Benchmark”
 конференц-зал экономического факультета

14.00 –15.00 семинар издательства «Пирсон Эдьюкейшн» («Лонгман»)

«Современные международные тенденции в обучении английскому языку»
Джонатан Байгрейв, редактор издательства «Пирсон Эдьюкейшн», автор учебника
“Total English”
 конференц-зал экономического факультета

15.00-16.00 мастер-класс издательства Кембриджского университета

“Путь к успеху в профессиональной коммуникации»
Бочоришвили Наталья Константиновна, к.ф.н., доцент кафедры английского языка факультета иностранных языков МГУ, глава представительства издательства Кембриджского университета
Городецкая Людмила Александровна, к.ф.н., доцент кафедры английского языка факультета иностранных языков МГУ, консультант издательства Кембриджского университета
 конференц-зал экономического факультета

16.00-17.00 семинар издательства Оксфордского университета

«Актуальные проблемы преподавания иностранных языков для делового общения»
Алистер Лейн, редактор издательства Оксфордского университета, автор учебников по деловому английскому языку
 конференц-зал экономического факультета

16.00-17.00 мастер-класс «Проблемы межкультурной коммуникации в современном деловом мире»
Каролин Буши, ведущий специалист отдела английского языка как иностранного посольства США в Москве
аудитория 101

17.00-18.00 презентация издательства Оксфордского университета

«Новые работы по лингвистике и проблемам обучения, опубликованные в издательстве Оксфордского университета»
Яцек Левинсон, региональный представитель издательства Оксфордского университета в Центральной и Восточной Европе
конференц-зал экономического факультета

17.00-18.00 семинар издательства Кембриджского университета

«Тенденции развития книгоиздания в области языков для специальных целей и потребности российских вузов»
Салли Серби, Клэр Эбботт, редакторы Кембриджского университета по английскому языку для специальных целей
аудитория 101

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

13.00-14.30 Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»
подсекция «Немецкий язык»

Председатель: Попов Михаил Николаевич, профессор, зав. кафедрой немецкого языка, Российского государственного торгово-экономического университета

1. «Прагматические черты функционирования синонимичных ja, aber и wirklich в аксиологических высказываниях»

Гудкова Лариса Викторовна, к.ф.н., доцент, ГОУ ВПО "Шуйский государственный педагогический университет"

2. «Современные проблемы германских языков (немецкий язык)»

Кунаккужина Луиза Михайловна, к.ф.н., доцент, заместитель декана историко-филологического факультета, Сибайский институт Башкирского государственного университета

3. «Дихотомия «день-ночь» как репрезентант темпорального признака концепта «свет» (на материале немецкого языка)»

Шестеркина Наталья Викторовна, к.ф.н., доцент кафедры теории речи и перевода, Мордовский университет, факультет иностранных языков

4. «Многообразие картин мира в списке «100 слов столетия»

Синкина Евгения Викторовна, ассистент кафедры иностранных языков, Оренбургский Государственный педагогический университет

5. «Концептуальная метафора как средство формирования политических образов в немецком газетно-публицистическом дискурсе»

Пасечник Олеся Владимировна, ассистент кафедры немецкого языка факультета иностранных языков, Воронежский государственный педагогический университет
аудитория 107

14.30-16.00 семинар «Аспекты преподавания немецкого языка для студентов, получающих второе образование»
Катлин Клочков, к.и.н., лектор Германской службы академических обменов (DAAD)
аудитория 107

16.00-17.00 семинар Гете Института
«Проектные работы по экономическому немецкому языку»
Сильвия Рекерман, референт Гете Института
аудитория 107

17.00-17.45 мастер-класс «Использование новых информационных технологий и интернационализация языка специальности»
Штефан Кляйн, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН
аудитория 107

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

13.00-14.30 Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»
подсекция «Французский язык»

Председатель: *Спыну Лариса Михайловна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН*

- 1. «Об отношении к французскому языку в Африке»**
Багана Жером, доцент, профессор кафедры французского языка, Белгородский государственный университет
- 2. «Цитирование как средство оптимизации коммуникации в газетном тексте»**
Мешкова Ирина Николаевна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков юридического факультета РУДН
- 3. «Английские заимствования в современном французском языке экономики»**
Мищенко Валентина Григорьевна, к.ф.н., доцент кафедры французской филологии, Львовский национальный университет им. Франко
Демчук Наталия Михайловна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Львовская коммерческая академия
- 4. «Особенности сочетаний гласных с согласными в позиции стыка во французском и русском языках»**
Нелюбова Наталия Юрьевна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков филологического факультета РУДН
- 5. «Место и роль французских наречий на -ment в структуре экономического текста»**
Подагуц Любовь Викторовна, к.ф.н., заведующий кафедрой профильного обучения иностранным языкам, ГОУ ВПО "Орловский государственный университет"
- 6. «Международные сертификационные экзамены DELF-DALF, DFA»**
Спыну Лариса Михайловна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН
- 7. «Метафорические образы концепта «Femme» («Женщина») во французской художественной картине мира Ф.Саган (на материале произведения Ф.Саган «Un certain sourire»)»**

Великородных Ольга Владимировна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Воронежский государственный архитектурно-строительный университет

8. «Использование аутентичных пособий в преподавании делового французского языка»

Хамидулин Амир Анверович, старший преподаватель кафедры грамматики МПГУ

9. «Соответствие русского творительного падежа романским предложным конструкциям»

Алекберова Инесса Эльдаровна, ассистент кафедры романских языков факультета лингвистики и международного сотрудничества, Институт международных отношений, Ульяновский государственный университет

10. «Разнофункциональные обстоятельства и их семантическая классификация во французском языке»

Полякова Наталья Владимировна, ассистент кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

аудитория 109

15.00-17.00 семинар «Работа с аутентичными материалами»
Сесиль Эльзьер, директор курсов при Французском культурном центре при посольстве Франции в Москве
аудитория 109

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

13.00-14.30 Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»
подсекция «Испанский язык»

Председатель: Михеева Наталья Федоровна, д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой иностранных языков филологического факультета РУДН

1. «Аксиологический подход в обучении иностранному языку»

Полякова Александра Александровна, д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой иностранных языков Сочинского филиала РУДН

2. «Научная дискуссия у старшекурсников в контексте профессионального языка»

Смирнова Ирина Викторовна, к.ф.н., старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

3. «Несколько слов о тактике «навязывания своей идеи начальнику» (на материале испанского языка)»

Сак Александр Николаевич, к.ф.н., старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

4. «Некоторые особенности испанского языка делового общения»

Бедненко Сергей Владимирович, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

5. «Концепт «Пресвятая Дева Макаренская» и его объективация в испанской художественной картине мира»

Пантелеева Олеся Олеговна, ассистент кафедры иностранных языков, Воронежский государственный архитектурно-строительный университет

6. «Этно-лингвистический анализ некоторых свадебных ритуалов пиренейской и кавказской Иберий»

Чантладзе-Бакрадзе Грета Ивановна, Тбилисский государственный университет

аудитория 105

15.00 – 16.00 презентация «Сертификация при изучении иностранных языков на примере диплома испанского языка как иностранного»
Белен Кастильо Седано, начальник учебной части Института Сервантеса
Ольга Чапало Чорро, ответственный за программу диплома испанского языка как иностранного
аудитория 105

ИТАЛЬЯНСКИЙ ЯЗЫК

13.00-14.30 Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»
подсекция «Итальянский язык»

Председатель: *Шевлякова Дарья Александровна, к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой итальянского языка факультета иностранных языков и регионоведения, МГУ им. М.В.Ломоносова*

1. «Синтагматика итальянской речи: дидактический аспект»

Стуликова Юлия Александровна, к.ф.н., доцент, Уральский государственный педагогический университет, Институт иностранных языков, кафедра романской филологии

2. «Концепция учебного курса «Итальянская национальная идентичность» (по специальности «Регионоведение»)»

Шевлякова Дарья Александровна, к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой итальянского языка факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М.В.Ломоносова

3. «Методика преподавания перевода в высшей переводческой школе современных языков Болонского университета»

Кудинова Виктория Андреевна, старший преподаватель кафедры итальянского языка факультета иностранных языков и регионоведения МГУ им. М.В.Ломоносова

4. «Трансформация формы сонета в итальянской поэзии XX века»

Белова Мария Николаевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

5. «Литературная жизнь Италии во времена фашизма»

Собурова Людмила Евгеньевна, итальянский центр РГГУ

6. «Выбор языка в лингвистическом Вавилоне»

Джованни Ямели, Государственный институт коммерции, Флоренция, Италия
аудитория 29

15.00-17.00 семинар «Роль межкультурной коммуникации в контексте делового общения» (на материале итальянского языка)
Емельяно Меттини, ведущий специалист по проблемам распространения итальянского языка, образовательный отдел посольства Италии в Москве
аудитория 29

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

13.00-14.30 Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»
подсекция «Китайский язык»

Председатель: *Щичко Владимир Федорович, к.ф.н., доцент кафедры дальневосточных языков, Военный университет МО РФ*

1. «Особенности строения синтаксиса делового общения китайского языка»

Козлов Виктор Константинович, к.ф.н., доцент

2. «Количественные и качественные характеристики лексического минимума китайского языка»

Кочергин Игорь Васильевич, к.п.н., первый проректор Института практического востоковедения г. Москва

3. «Осмысление категории языкового дейксиса при построении речевого высказывания (на материале английского и китайского языков)»

Курбакова Светлана Николаевна, к.ф.н., доцент кафедры английского языка (второго), Военный университет МО РФ

4. «Некоторые методические приемы преподавания китайского языка по учебнику «Китайский язык для делового общения» Кондрашевского А.Ф.»

Черных Елена Владимировна, к.и.н., доцент кафедры Межвузовского факультета, ИСАА при МГУ

5. «Некоторые особенности преподавания перевода с русского языка на китайский в рамках курса «Китайский язык для делового общения»»

Щичко Владимир Федорович, к.ф.н., доцент кафедры дальневосточных языков, Военный Университет МО РФ

6. «О перспективах научного изучения китайского языка (на примере европейской и американской традиции исследований)»

Яковлев Григорий Юрьевич, к.ф.н., Военный университет МО РФ

7. «Некоторые приемы формирования произносительных навыков в деловой речи»

Ван Луся, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

8. «Формирование речевых навыков и умений в процессе преподавания различных аспектов китайского языка»

Попов Олег Петрович, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

аудитория 103

15.00-17.00 семинар «Взаимодополняемость и конкуренция экономических отношений между Китаем и Россией»

Сюй Полин, д.э.н., профессор, представитель посольства Китая в Москве

аудитория 103

18.00 фуршет для участников конференции

банкетный зал

22 апреля 2006 г.

10.00-11.30 Круглый стол

«Проблемы обучения иностранному языку делового и профессионального общения в российских неязыковых вузах» (экономический профиль)

Председатель: Малюга Елена Николаевна, д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой иностранных языков экономического факультета РУДН

аудитория 17

11.30-13.00 семинар Британского Совета

«Гуманистический подход к грамматике делового английского языка»

Вейн Риммер, ведущий специалист по проблемам английского языка делового общения Британского Совета

аудитория 107

11.30-13.00 презентация «Как заставить работать язык, которому мы учим»

Самохина Татьяна Сергеевна, профессор кафедры лексики английского языка МПГУ

аудитория 103

ПАРАЛЛЕЛЬНЫЕ СЕМИНАРЫ В СЕКЦИЯХ

10.00 – 12.00 Секция «Стратегии обучения переводу в неязыковом вузе»

Председатель: Бреус Евгений Васильевич, к.ф.н., профессор, заведующий кафедрой перевода факультета иностранных языков, Университет Российской академии образования

1. «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации: дидактическое наполнение учебного плана»

Воркачев Сергей Григорьевич, д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой научно-технического перевода, Кубанский государственный технологический университет

2. «Стратегии организации и обучения переводу в неязыковом ВУЗе»

Валева Наиля Гарифовна, к.п.н., профессор, зав. кафедрой иностранных языков №2 факультета иностранных языков и общеобразовательных дисциплин РУДН

3. «Юрист-переводчик: проблемы и перспективы»

Бедрина Ирина Сергеевна, к.ф.н., доцент кафедры русского, иностранных языков и культуры речи, Уральская государственная юридическая академия

4. «Методика преподавания перевода в неязыковом вузе»

Лазарева Оксана Петровна, к.с.н., доцент, кафедры иностранных языков, Тюменский государственный институт мировой экономики, управления и права

5. «К вопросу об обучении переводу в неязыковом вузе»

Соловьева Эльвира Баязитовна, к.п.н., доцент, зав. кафедрой иностранных языков, Сибайский институт (филиал) государственного образовательного учреждения высшего профессионального образования «Башкирский государственный университет»

6. «К вопросу о формировании и развитии навыков перевода специальных текстов в неязыковом вузе»

Шедий Светлана Александровна, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков экономического факультета, Орловский государственный аграрный университет

7. «Обучение выбору лексического эквивалента»

Алимова Халида Ибрагимовна, заведующий кафедрой «Иностранные языки», Ташкентский государственный технический университет

8. «Поиск новых форм и методов продиктован временем»

Адинцова Антонина Ивановна, кафедра делового английского языка факультета языковой подготовки, Белорусский государственный экономический университет

9. «Грамматические преобразования в работах студентов при переводе экономических текстов с русского языка на английский»

Ваванова Наталья Владимировна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

10. «Особенности учебного дискурса в контексте профессиональной подготовки переводчиков»

Калинина Вера Дмитриевна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

11. «Семантические проблемы перевода»

Компаниченко Виктория Валерьевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

12. «Методика обучения письменному переводу»

Пишенина Татьяна Евгеньевна, к.ф.н., старший преподаватель Казахского национального университета имени аль-Фараби

13. «Использование периодики при обучении переводу»

Гараева Альбина Шамиловна, ассистент кафедры «Иностранные языки», Ташкентский государственный технический университет

аудитория 109

**10.00-13.00 Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»
подсекция «Английский язык» (1 часть)**

Председатель: Пономаренко Евгения Витальевна, д.ф.н., профессор кафедры иностранных языков, Финансовая академия при Правительстве РФ

1. «О фонетико-фонологическом статусе дифтонгов английского языка (по данным кинорентгенографирования и осциллографирования)»

Бабырэ Никанор Михайлович, д.ф.н., профессор кафедры английской лингвистики Молдавский государственный университет

2. «Фреймовое представление текстовой категории модальности»

Мухтаруллина Айгуль Раисовна, д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой английской филологии, Башкирский государственный университет, Сибайский институт (филиал)

3. «Восприятие гендерной парадигмы текста реципиентом»

Бабенкова Елена Александровна, к.ф.н., доцент кафедры английской филологии, ГОУВПО «Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева»

4. «Региональная вариативность современного английского языка»

Буренина Наталья Викторовна, к.ф.н., начальник управления международных связей, доцент кафедры английской филологии, ГОУВПО «Мордовский государственный университет имени Н. П. Огарева»

5. «Структурные характеристики юридических текстов»

Лейкина Марина Маратовна, к.ф.н., доцент кафедры профильного обучения иностранным языкам, Орловский государственный университет

6. «К вопросу развития английской экономической терминологии»

Лойко Мария Осиповна, к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой иностранных языков №1, Учреждение Образования «Гродненский Государственный Университет имени Я.Купалы»

7. «Аудиальный мир действительности сквозь призму фразеологических единиц»

Мазаева Анжела Юрьевна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков филологического факультета, Пятигорский государственный лингвистический университет

8. «Кодовое переключение и смешение: от Онегина до вечегреенки»

Чаплыгина Юлия Сергеевна, к.ф.н., доцент, Самарский государственный экономический университет

9. «От эмоциональных концептов к стереотипам мышления (к вопросу о формировании языковой картины мира)»

Опарина Ольга Игоревна, к.ф.н., преподаватель, МГУ имени М.В.Ломоносова

10. «Современные проблемы германских языков (английский язык)»

Звонова Ирина Анатольевна, доцент, старший преподаватель кафедры иностранных языков, и.о. заведующего кафедрой иностранных языков, Коломенский институт Московского государственного открытого университета

11. «Индекс «плотности» как показатель эффективности звучащей речи»

Шарабарина Наталья Эдуардовна, к.ф.н., старший преподаватель кафедры английского языка для экономического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

12. «Термины как проявление национальной специфики»

Яковлева Светлана Леонидовна, доцент кафедры иностранных языков №1 факультета международных отношений, Марийский государственный университет

13. «Теория эквивалентности фразеологических единиц»

Ахметова Рахили Юсуповна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Башкирский государственный университет, Сибайский институт (филиал)

14. «Историографические особенности некоторых английских терминов со словообразовательным корнем «эконом»

Калугина Юлия Евгеньевна, старший преподаватель кафедры английского языка для экономического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

15. «Текстовые категории в подязыке бухгалтерского учета (на материале английского языка)»

Назарова Лариса Витальевна, старший преподаватель кафедры английского языка № 2, Санкт-Петербургский государственный университет экономики и финансов

16. «Полилексемный экономический термин как лексико-грамматическая и просодическая единица»

Сазонов Юрий Иванович, старший преподаватель кафедры английского языка для экономического факультета МГУ им. М.В. Ломоносова

аудитория 27

10.00-13.00 Секция «Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам в современных условиях» (1 часть)

Председатель: Дмитренко Татьяна Алексеевна, д.п.н., профессор кафедры методики преподавания иностранных языков факультета иностранных языков МПГУ

1. «Иностранный язык как средство формирования пространства профессиональной коммуникации»

Борисова Светлана Александровна, д.ф.н., профессор, заведующий кафедрой английской лингвистики и перевода, директор Института международных отношений Ульяновского государственного университета

2. «О некоторых тенденциях в организации иноязычной подготовки студентов на неязыковом факультете»

Алексеева Татьяна Дмитриевна, к.п.н., доцент, Российский государственный университет им. И.Канта

3. «Формулы и алгоритмы в обучении английскому языку в техническом вузе»

Блудова Татьяна Павловна, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков, Иркутский государственный университет путей сообщения

4. «О разграничении понятий в лингвистических исследованиях языка специальности»

Горбатенко Римма Георгиевна, доцент кафедры иностранных языков юридического факультета РУДН

5. «Контроль в обучении иностранному языку как средству иноязычного профессионального общения»

Клеменцова Надежда Николаевна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков, Калининградский государственный технический университет

6. «Культурологический аспект использования аутентичных видеоматериалов при обучении деловому английскому»

Кочетова Людмила Александровна, к.п.н., заведующий кафедрой иностранных языков исторического факультета, Алтайский государственный университет

7. «Влияние Болонского процесса на языковое образовательное пространство России»

Кулик Любовь Венедиктовна, к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой английского языка для экономического факультета, МГУ им. М.В. Ломоносова

8. «О структуре содержания обучения деловому общению студентов-нефилологов»

Литвинов Александр Викторович, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

9. «К вопросу об оценке уровня владения иностранным языком студентами в неязыковом вузе»

Петрова Наталья Алексеевна, к.п.н., заведующий кафедрой иностранных языков, Хабаровская государственная академия экономики и права

10. «Проектная методика как средство оценивания качества иноязычного образования»

Семенова Елена Владиленовна, к.п.н., доцент, член-корреспондент МАНПО, заведующий кафедрой иностранных языков, Лесосибирский педагогический институт, филиал Красноярского государственного университета

11. «Кейс- метод в профессионально-ориентированном обучении иностранному языку»

Щербакова Елена Евгеньевна, к.п.н., доцент кафедры «Иностранные языки», Калужский филиал Академии бюджета и казначейства МФ РФ

12. «К проблеме взаимосвязанного обучения рецептивным видам речевой деятельности в неязыковом вузе»

Яковлева Валентина Анатольевна, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков, Российский государственный профессионально-педагогический университет

13. «Система лингвистического образования студентов специальности «социально-культурный сервис и туризм»

Фирсова Светлана Павловна, к.п.н., доцент кафедры английского языка, Марийский государственный технический университет

14. «Проектная технология как форма социально-обучающей модели в процессе профессионально-ориентированного обучения иностранному языку»

Пушкина Галина Германовна, доцент, Финансовая академия при Правительстве РФ

15. «Лингводидактические основы самостоятельной работы в кружке иностранного языка как особого вида учебной деятельности при подготовке экономистов»

Афанасьева Марина Владимировна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Финансовая академия при Правительстве РФ

12.00-13.00 Секция «Проблемы преподавания иностранного языка делового общения» (1 часть)

Председатель: *Назарова Тамара Борисовна, д.ф.н., профессор кафедры английского языкознания филологического факультета МГУ*

1. «Чтение в деловых целях»

Назарова Тамара Борисовна, д.ф.н., профессор кафедры английского языкознания филологического факультета, МГУ им. М.В. Ломоносова

2. «Когнитивный аспект преподавания иностранного языка делового и профессионально-ориентированного общения»

Нотина Елена Александровна, к.ф.н., профессор, заведующий кафедрой иностранных языков №1 факультета иностранных языков и общеобразовательных дисциплин РУДН

3. «Обучение деловому общению в свете лингвосинергетики»

Пономаренко Евгения Витальевна, д.ф.н., профессор кафедры иностранных языков Финансовой академии при Правительстве РФ

4. «К вопросу о системе подготовки преподавателей делового языка»

Володина Светлана Леонидовна, к.п.н., профессор, доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, Высшая коммерческая школа Министерства экономического развития и торговли РФ

Колобкова Наталия Юрьевна, доцент кафедры иностранных языков, Высшая коммерческая школа Министерства экономического развития и торговли РФ

5. «К проблеме объёма значения лексических единиц при изучении русского языка как иностранного франкоговорящими студентами»

Белеева Ирина Дамировна, к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, Российский государственный профессионально-педагогический университет г. Екатеринбург

6. «Формирование коммуникативной компетенции при обучении английской грамматике»

*Гринченко Наталья Александровна, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков специальных дисциплин, Елецкий государственный университет им. И. А. Бунина.
аудитория 109*

12.00-13.00 Секция «Использование новых информационных технологий в учебном процессе» (1 часть)

Председатель: *Еловская Светлана Владимировна, д.п.н., профессор кафедры иностранных языков и методики их преподавания Мичуринского государственного педагогического института*

1. «Повышение качества образования через информационные технологии»

Галишиникова Елена Михайловна, д.п.н., доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, Казанский государственный финансово-экономический институт

2. «Новые информационные технологии и обучение англоязычному произношению»

Еловская Светлана Владимировна, д.п.н., профессор кафедры иностранных языков и методики их преподавания Мичуринского государственного педагогического института

3. «Использование видеофильмов на занятиях по иностранному языку в высшей школе»

Головина Нина Валентиновна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков, Мичуринский государственный педагогический институт

4. «Использование новейших методов инструментального анализа речи в практике обучающего тестирования»

Горбачева Ирина Александровна, к.ф.н., доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, Оренбургский государственный педагогический университет

5. «Лингводидактические возможности профессионально-ориентированных сетевых ресурсов»

Иванова Людмила Ивановна, к.п.н., доцент кафедры английского языка машиностроительных специальностей (Л-3), МГТУ им. Н.Э.Баумана
аудитория 17

13.00-14.00 кофе-брейк/обед

14.00-16.00 Секция «Использование новых информационных технологий в учебном процессе» (2 часть)

Председатель: Еловская Светлана Владимировна, д.п.н., профессор кафедры иностранных языков и методики их преподавания Мичуринского государственного педагогического института

1. «Электронное учебно-методическое пособие для студентов экономических факультетов, CD-ROM “HANDLING STATISTICS”

Момджи Юлия Владимировна, заведующая учебной частью лицейских классов Центра довузовского образования РГГУ

Воронцова Ирина Игоревна, доцент кафедры английского языка РГГУ

2. «Очередной этап изучения иностранных языков с использованием новых образовательных технологий»

Черепивская Ирина Константиновна, доцент РГГУ

3. «Целостный подход к организации виртуальной образовательной среды в процессе формирования профессионально-коммуникативной компетенции специалистов»

Ярославова Елена Николаевна, к.п.н., доцент, заведующий кафедрой иностранных языков, факультет лингвистики, Южно-Уральский государственный университет

4.«Языковая игра в интернет-дискурсе»

Обухова Оксана Вячеславовна, преподаватель кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, Коломенский государственный педагогический институт

5. «Дистантное образование– преимущества и проблемы при изучении иностранного языка»

Лисюткина Ольга Геннадиевна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

6. «Использование современных информационных технологий в самостоятельной работе студентов при изучении иностранного языка»

Мурадова Людмила Сергеевна, старший преподаватель кафедры практического курса иностранных языков для негуманитарных специальностей, Северо-Осетинский государственный университет им. К.Л.Хетагурова

7. «Лингводидактическая адаптация Интернет-ресурсов в процессе обучения иностранному языку в языковом вузе»

Щеголева Ольга Николаевна, старший преподаватель, филиал Московского государственного лингвистического университета в г.Михайловске

8. «Когнитивный аспект использования Интернета в процессе обучения»

Гарифзянова Елена Фаритовна, преподаватель кафедры иностранных языков, Российский государственный профессионально-педагогический университет

аудитория 107

**14.00-15.30 Секция «Актуальные проблемы современной лингвистики»
подсекция «Английский язык» (2часть)**

Председатель: Пономаренко Евгения Витальевна, д.ф.н., профессор кафедры иностранных языков, Финансовая академия при Правительстве РФ

1. «Некоторые лингвистические особенности юмористического текста»

Степанова Наталья Юрьевна, старший преподаватель кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, Коломенский государственный педагогический институт

2. «Особенности рекламного дискурса как средства влияния на реципиента»

Шафран Нина Михайловна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

3. «Гендерный аспект лексики в рекламных текстах женских журналов»

Абрамова Наталья Алексеевна, ассистент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации, Коломенский государственный педагогический институт

4. «Сложное слово vs. словосочетание в языке ток-писин (ТП)»

Зейферт Анна Дмитриевна, ассистент УрГПУ

5. «Контрастивный анализ устойчивых словосочетаний темпорального значения»

Нестерова Валентина Леонидовна, старший преподаватель кафедры иностранных языков, Вологодская государственная молочно-хозяйственная академия им. Верещагина

6. «Причинно-следственные отношения в основе диалогичности текстового пространства»

Пахомова Марина Александровна, ассистент кафедры иностранных языков, Оренбургский государственный педагогический университет

7. «Концепт “reader” в англоязычном поэтическом тексте»

Соловьева Елена Александровна, ассистент кафедры английской филологии, ГОУВПО «Мордовский государственный университет имени Н. П. Огарева»

8. «Эмотивность моментального действия в английской языковой картине мира»

Сотникова Мария Михайловна, ассистент кафедры английской филологии № 1 факультета романо-германской филологии, Кемеровский государственный университет

аудитория 27

14.00-16.00 Секция «Профессионально-ориентированное обучение иностранным языкам в современных условиях» (2 часть)

Председатель: Дмитренко Татьяна Алексеевна, д.п.н., профессор кафедры методики преподавания иностранных языков факультета иностранных языков МПГУ

1. «Особенности работы с видеоматериалами на экономическую тематику на уроках немецкого языка»

Епихина Нина Михайловна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

2. «Цитаты для делового и профессионального общения»

Лысикова Юлия Анатольевна, к.ф.н., ассистент кафедры профильного обучения иностранным языкам, Орловский государственный университет

3. «Основные принципы отбора содержания обучения профессионально – ориентированному иноязычному общению студентов в техническом вузе»

Никитина Ольга Станиславовна, старший преподаватель кафедры Л-3, факультета Лингвистики МГТУ им. Н.Э. Баумана

4. «Роль дискурса в профессионально-ориентированном обучении иностранному языку»

Потеряева Елена Петровна, старший преподаватель, Сибирский государственный технологический университет

5. «Обучение профессионально-ориентированному дискурсу на базе учебника для специальных целей (юриспруденция, английский язык)»

Ступникова Лада Владимировна, старший преподаватель, Всероссийская академия внешней торговли

6. «Дополнительная квалификация как механизм гуманизации высшего профессионального образования»

Фомина Татьяна Николаевна, старший преподаватель, РГАУ-МСХА им. К.А.Тимирязева

аудитория 105

14.00-16.00 Секция «Проблемы преподавания иностранного языка делового общения» (2 часть)

Председатель: *Назарова Тамара Борисовна, д.ф.н., профессор кафедры английского языкознания филологического факультета МГУ*

1. «Специфика обучения деловому английскому языку студентов экономических специальностей»

Ермакова Юлия Дмитриевна, к.п.н., доцент, Самарский государственный экономический университет

2. «К вопросу о преподавании делового иностранного языка в неязыковом вузе»

Кашаев Андрей Анатольевич, к.п.н., доцент, заведующий кафедрой психологии и лингвистики, декан факультета дневного обучения, Рязанский институт (филиал) Московского государственного открытого университета

3. «Современные проблемы обучения студентов деловому и профессиональному общению на иностранном языке»

Пальчун Галина Петровна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков специальных дисциплин, Елецкий госуниверситет им. И.А. Бунина

4. «Интернациональные и специфические особенности русской письменной деловой речи и современные тенденции их развития»

Юдина Татьяна Михайловна, к.ф.н., доцент кафедры русского языка, Поморский государственный университет

5. «Семиотическая стратификация текстов деловой тематики»

Буданова Б.В., Кузнецова Ю.Н., Московский государственный университет им. М.В. Ломоносова

6. «Региональное варьирование и методика функциональной направленности в обучении английскому языку делового общения»

Преснухина И.А., Московский государственный университет им. М.В.Ломоносова

7. «Развитие навыков говорения с использованием текстов языка делового общения»

Жукова Ирина Владимировна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

8. «Коммуникативная компетенция: интонационный аспект»

Иванова Ирина Ивановна, старший преподаватель кафедры германской филологии факультета иностранных языков, Казанский государственный университет, филиал в г. Набережные Челны, республика Татарстан

9. «Эмоционально-смысловой метод Шехтера в освоении иностранного языка делового общения»

Лобачева Людмила Львовна, преподаватель английского языка, НОУ «Авторская школа Шехтера»

10. «Вопросы выбора текстов при обучении письменной деловой коммуникации»

Матюшенко Виктория Владиславовна, старший преподаватель кафедры иностранных языков экономического факультета РУДН

11. «О работе над произношением в процессе преподавания английского языка делового общения»

Кирдякин Алексей Аркадьевич, ассистент кафедры иностранных языков делового общения, Молдавская экономическая академия

12. «Актуальность сочетания интерактивного и автономного подхода в преподавании иностранного языка делового общения»

Привалова Ляля Ислаховна, старший преподаватель кафедры специальной языковой подготовки Уфимской академии экономики и сервиса

аудитория 109

14.00-16.00 Секция «Межкультурная коммуникация в контексте языка делового общения»

Председатель: Самохина Татьяна Сергеевна, профессор кафедры лексики английского языка МПГУ

1. «Проблемы межкультурной компетенции в системе делового общения»

Абдуллаева Мадина Имимаевна, преподаватель, Дагестанский государственный университет

2. «Межкультурная коммуникация и актуальные проблемы лингводидактики иностранного языка на современном этапе»

Басова Анна Ивановна, к.ф.н., доцент кафедры стилистики и литературного редактирования факультета журналистики, Белорусский государственный университет

3. «Опосредованный дискурс как интерактивная модель коммуникации»

Быкова Ирина Александровна, к.ф.н., доцент, заместитель заведующего кафедрой по науке кафедры иностранных языков №1 факультета иностранных языков и общеобразовательных дисциплин РУДН

4. «Проблемы передачи культурной информации и адаптации перевода к культуре»

Сапожникова Екатерина Эрнестовна, к.ф.н., преподаватель кафедры иностранных языков РУДН

5. «Диалогика англоязычного научного текста как фактор вхождения высказывания в межкультурный дисциплинарный текстуалитет»

Свойкин Константин Бертольдович, к.ф.н., доцент кафедры английской филологии, Мордовский государственный университет им. Н.П. Огарева

6. «Проблемы межкультурной коммуникации в деловом дискурсе»

Сигарева Наталья Виленовна, к.ф.н., доцент кафедры английской филологии факультета романо-германской филологии, Кемеровский государственный университет

7. «Владение невербальными компонентами этикетного общения в рамках межкультурной коммуникации»

Тупикова Светлана Евгеньевна, к.ф.н., доцент кафедры английского языка, Педагогический институт Саратовского государственного университета им. Н.Г. Чернышевского

8. «Проблемы перевода в лингвокультурологическом аспекте»

Червякова Людмила Дмитриевна, доцент, академик РАЕН, профессор кафедры иностранных языков филологического факультета РУДН

9. «Профессиональный совет: к вопросу о культурной адаптации в переводе»

Шеловских Татьяна Ивановна, к.ф.н., доцент кафедры иностранных языков, Липецкий государственный педагогический университет

10. «Деловой дискурс как отражение особого “ментального” мира»

Ширяева Татьяна Александровна, к.ф.н., доцент кафедры делового иностранного языка, заместитель декана по учебной работе факультета государственной службы и управления, Пятигорский государственный лингвистический университет

11. «Культурные ценности народов в деловом общении на иностранном языке»

Вишневская Галина Александровна, старший преподаватель, Кыргызско-Российский славянский университет

12. «Частотные словари отдельных аспектов английского компьютерного подъязыка как основа для составления частотного словаря русского компьютерного подъязыка»

Глазырина Анна Игоревна, ассистент кафедры английской филологии и сопоставительного языкознания Института иностранных языков, Уральский государственный педагогический университет

аудитория 103

16.00-18.00 пленарное заседание конференц-зал экономического факультета		
Вре мя	Тема	Докладчик
16.00 - 16.20	«Английский язык делового общения: актуальные проблемы теории и практики»	Назарова Тамара Борисовна, профессор кафедры английского языкознания филологического факультета Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова
16.20 - 16.50	«Теоретические аспекты подготовки переводчиков в сфере профессиональной коммуникации»	Бреус Евгений Васильевич, профессор, заведующий кафедрой перевода факультета иностранных языков Университета Российской академии образования
16.50 - 17.10	«Роль деловой игры в обучении языку делового общения»	Медведева Нина Фроловна, профессор Московского государственного университета им. М.В. Ломоносова
17.10 - 17.30	«Межвариантная диалектология испанского языка, как одно из направлений современной парадигмы образования»	Михеева Наталья Федоровна, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков филологического факультета Российского университета дружбы народов
17.30 17.40	«Необходимость использования английского языка в банковской практике»	Иванова Любовь Васильевна, ведущий специалист отдела по работе с финансовыми институтами Открытого Акционерного Общества «Первый республиканский банк»
17.40 - 18.00	Подведение итогов конференции	Малюга Елена Николаевна, профессор, заведующий кафедрой иностранных языков экономического факультета Российского университета дружбы народов

18.30 Культурная программа (прогулка по вечерней Москве)